Gebruiksaanwijzing NL

OMSCHRIJVING	NORM	EN388			
	MAAT	A	B	C	D
PRO-DRIVER BUFFALO LEATHER	8,9,10,11 DRIVER PASVORM	3	1	2	2

MECHANISCHE EIGENSCHAFTEN EN388 :2003



A = Schuurweerstand van 0 tot 4
B = Snijweerstand van 0 tot 5
C = Scheurweerstand van 0 tot 4
D = Perforatieweerstand van 0 tot 4

Prestateniveaus oplopend van 0-4 of van 0-5.
De resultaten zijn gemeten op de handpalm van de handschoenen

0 = het minimumniveau werd niet gehaald

X = het desbetrefende werd niet uitgevoerd

EIGENSCHAPPEN

Dit is een beschermingshandschoen tegen mechanische risico's. Deze handschoen beantwoordt aan de algemene vereisten gesteld aan beschermingshandschoenen volgens de Europese Richtlijn 89/686/EEG en de Europese normen EN 420:2003, EN 388:2003. Tevens voldoet deze handschoen aan de Europese voorschriften inzake AZO-kleurstof en PCP concentraties. Zij is niet bestemd voor laswerk, chemicaliën, ioniserende straling en koude of hete voorwerpen. Zij is alleen bestemd voor droge toepassingen. Manipulatiegeschiktheid (Dexterity) = 5 (1-5)
Specifieke informatie wordt door de fabrikant ter beschikking gesteld op aanvraag. Voor bijkomende informatie, gelieve onze klantendienst te contacteren : www.ab-safety.eu

WAARSCHUWINGEN

Bij gevaar van gegrepen te worden door bewegende machine onderdelen, mogen geen handschoenen worden ingezet. Bij de constructie van deze handschoenen werd de nodige zorg besteed aan de onschadelijkheid van de gebruikte materialen. Er dient echter op gewezen dat bij zeer gevoelige personen huidirritaties niet uitgesloten zijn. Raadpleeg in dergelijke gevallen een arts en neem contact op met uw leverancier voor een deskundig advies. Vuile of met olie verontreinigde handschoenen kunnen de huid irriteren, en of allergieën of infecties veroorzaken.

LEVENSDUUR

Indien op de voorgeschreven wijze opgeslagen, kunnen de handschoenen tot vijf jaar na fabricage datum worden bewaard zonder dat er aan de mechanische eigenschappen afbreuk wordt gedaan. De standtijd bij daadwerkelijk gebruik kan niet worden gespecificeerd, daar dit geheel afhankelijk is van de toepassing, de intensiteit van het gebruik, de mogelijke vervuiling en de eigen verantwoordelijkheid van de gebruiker m.b.t. het vaststellen van de geschiktheid van deze handschoenen voor de betreffende toepassing.

REINIGEN & ONDERHOUD

Zowel nieuwe als gebruikte handschoenen dienen voor gebruik zorgvuldig te worden gecontroleerd op beschadigingen, vooral na reiniging en mogen bij constatering van gebreken niet worden ingezet. Handschoenen mogen niet vervuild worden weggelegd, maar moeten, vooropgesteld dat dit geen gevaar oplevert, zo goed mogelijk worden schoongemaakt voor u ze uittrekt. Deze handschoen dient bij voorkeur droog gereinigd te worden met een borsteltje. Wassen of chemisch reinigen kan leiden tot een wijziging van de eigenschappen, waarvoor door de fabrikant geen verantwoordelijkheid kan opgenomen worden.

VERPAKKING, OPSLAG & TRANSPORT

De handschoenen worden gegroepeerd in bundels, samen met een gebruiksaanwijzing. De gebundelde handschoenen worden verpakt in kartonnen dozen die geschikt zijn voor transport en opslag. Bewaar de handschoenen in een koele en droge plaats, buiten het rechtstreekse bereik van zonlicht, hittestraling of chemicaliën. Vermijd contact met ozon- en ontstekingsbronnen.

VERWIJDEREN

Gebruikte handschoenen kunnen vervuild zijn met besmettelijke stoffen of andere gevaarlijke materialen. Respecteer bij het wegwerpen de plaatselijke reglementering. Storten of verbranden zijn slechts toegelaten onder gecontroleerde omstandigheden.

OPMERKING

De informatie in dit document is bedoeld de drager te helpen bij de keuze van zijn persoonlijke veiligheidsuitrusting. De resultaten van de laboratoriumtests moeten deze keuze vergemakkelijken, maar er dient echter op gewezen dat de feitelijke gebruiksvoorwaarden niet kunnen worden nagebootst. De werkelijke prestaties op de werkplek worden mede beïnvloed door andere factoren zoals temperatuur, abrasie, degradatie en dergelijke. Het is de verantwoordelijkheid van de gebruiker en niet van de fabrikant om uit te maken of de gekozen handschoenen voor het gewenste doel geschikt zijn.

Het EG-type onderzoek werd uitgevoerd door: CENTEXBEL
Technologiepark 7
B-9052 Zwijnaarde
BELGIE

Aangewezen instantie: 0493

Mode d'emploi FR

DESCRIPTION	NORME	EN388			
	TAILLE	A	B	C	D
PRO-DRIVER BUFFALO LEATHER	8,9,10,11 DRIVER TAILLE	3	1	2	2

DONNEES MECANIQUES EN388 :2003



A = Résistance à l'abrasion de 0 à 4
B = Résistance à la coupure de 0 à 5
C = Résistance au déchirement de 0 à 4
D = Résistance à la perforation de 0 à 4

Niveaux de performance: niveau ascendant de 0 - 4 ou de 0 – 5.
Les résultats sont ceux obtenus sur la surface de la paume des gants.

0 = Les résultats du test effectué indiquent

X = Le test en question n'a pas été exécuté

CARACTERISTIQUES

Gant de protection contre les risques mécaniques et contre le froid . Il satisfait aux exigences générales définies pour les gants de protection conformément à la directive européenne 89/686/CEE et aux normes européennes EN 420:2003, EN:2003. Ce gant répond en outre aux prescriptions européennes en matière de colorants AZO et de concentration de PCP. Ce gant ne convient pas pour des travaux de soudure, pour les produits chimiques, pour les rayonnements ionisants, ou pour la manipulation d' objets chauds. Il est exclusivement destiné aux applications sèches. Dextérité = 5 (1-5)
Des informations spécifiques sont disponibles sur demande chez le fabricant. Pour tout renseignement complémentaire , veuillez prendre contact avec notre service clientèle : www.ab-safety.eu

ATTENTION

Les gants ne peuvent pas être utilisés en cas de danger d'être entraîné par des pièces en mouvement de la machine. Les gants pourvus d'un dos en coton , n'offrent qu'une protection partielle de la main.
Lors de la fabrication de ces gants, toute l'attention nécessaire a été apportée à l'innocuité des matières utilisées. Mais il faut préciser qu'il n'est pas impossible que des irritations de la peau apparaissent chez des personnes particulièrement sensibles. Consultez un médecin dans de tels cas et prenez contact avec votre fournisseur en vue d'obtenir un avis compétent. Les gants sales ou huileux peuvent irriter la peau, et /ou provoquer des allergies ou des infections

DUREE DE VIE

Si les gants sont stockés conformément aux recommandations, ils conservent leurs propriétés mécaniques pendant cinq ans à partir de la date de fabrication. La durabilité en cas d'utilisation effective ne peut pas être spécifiée car elle dépend de l'application, de l'intensité de l'utilisation et des salissures potentielles. Il incombe en outre à l'utilisateur de déterminer l'adéquation de ces gants pour l'usage escompté.

NETTOYAGE & ENTRETIEN

Les nouveaux gants et les gants utilisés doivent être contrôlés consciencieusement avant leur utilisation au niveau des détériorations, principalement après le nettoyage et ne peuvent pas être utilisés si des défauts sont constatés. Les gants ne peuvent pas être rangés lorsqu'ils sont sales, mais ils doivent être nettoyés le plus possible, à condition que cela n'engendre pas un danger. Ce gant doit de préférence être nettoyé à sec avec une brosse. Le lavage ou un nettoyage chimique peuvent conduire à une dégradation des caractéristiques, dont le fabricant ne peut en aucun cas être tenu responsable.

EMBALLAGE, CONSERVATION & TRANSPORT

Les gants sont emballés par paquets, acec un mode d'emploi. Les paquets sont emballés dans des boîtes en carton qui conviennent pour le transport et le stockage.
Conservez les gants en un endroit frais et sec, hors de portée directe de la lumière du soleil, de la chaleur ou des agents chimiques. Eviter tout contact avec des sources d'ozone ou d'ignition.

ELIMINATION

Les gants usagés risquent d'être contaminés par des agents infectieux ou autres matières dangereuses. Il vous est instamment demandé d'éliminer les gants en vertu de la réglementation locale. Pas de d'échange ou d'incinération sans contrôle.

REMARQUE

L'information apportée par ce document a pour but d'aider l'utilisateur à choisir son équipement de protection individuelle. Les résultats des essais de laboratoire sont destinés à faciliter ce choix, mais il faut souligner pue il n'est pas possible de reproduire rigoureusement les conditions réelles d'utilisation. Les prestations réelles sur le lieu de travail sont également influencées par d'autres facteurs tels que la température, l'abrasion, la dégradation et d'autres choses de ce genre. Il est de la responsabilité de l'utilisateur, et pas de celle du fabricant, de vérifier si les gants choisis conviennent bien pour l'utilisation envisagée.

L'examen CE de type a été effectué par :
CENTEXBEL
Technologiepark 7
B-9052 Zwijnaarde
Belgique

Organisme Notifié: 0493

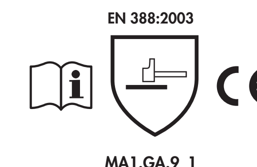


artelli®

Gebruiksaanwijzing
Mode d'emploi
Gebrauchsanweisung
Instructions for use

PRO-DRIVER BUFFALO LEATHER

EN 388:2003



MA1.GA.9_1

Handschoenen tegen mechanische risicos'.
Gants contre les risques mécaniques.
Gloves against mechanical risks.
Handschuhe gegen mechanische Risiken.

rundnerfleder
cuir pleine fleur bovin
Rindnarbenleder
cow grain leather

ABSAFETY

Fabrikant/fabrikant/manufacturer/
Hersteller :

AB Safety nv
Prins Boudewijnlaan 5
B-2550 Kontich - Belgium
Tel : +32 3 820 79 79
Fax : + 32 3 828 53 68
info@ab-safety.eu
www.ab-safety.eu

Gebrauchsanweisung DE

BESCHREIBUNG	NORM	EN388			
	GRÖSSE	A	B	C	D
PRO-DRIVER BUFFALO LEATHER	8,9,10,11 DRIVER GRÖSSE	3	1	2	2

MECHANISCHE EIGENSCHAFTEN EN388 :2003



A = Abriebfestigkeit von 0 bis 4
B = Schnittfestigkeit von 0 bis 5
C = Weiterreißfestigkeit von 0 bis 4
D = Stichfestigkeit von 0 bis 4

Leistungsniveaus: Aufsteigend von 0-4 oder von 0-5. Die Testresultate stammen aus den Handflachenbereichen der Handschuhe

0 = Die Testergebnisse zeigen, dass das Mindestniveau nicht erreicht ist

X = Der betreffende Test wurde nicht ausgeführt

EIGENSCHAFTEN

Diese Handschuhe schützen gegen mechanische Risiken. Dieser Handschuhtyp erfüllt die allgemeinen Anforderungen, die gemäß der Europäischen Richtlinie 89/686/EWG und den Europäischen Normen EN 420:2003, EN 388:2003 an Schutzhandschuhe gestellt werden. Dieser Handschuh erfüllt zudem die europäischen Vorschriften über Azofarbstoffe und PCP Konzentrationen. Die Handschuhe sind nicht geeignet für Schweißarbeiten, zum Schutz gegen Chemikalien, bei ionisierender Strahlung, und ebenfalls nicht zum Anfassen heißer Gegenstände. Er ist nur für trockene Anwendungen vorgesehen.
Fingerempfindlichkeit (Dexterity) = 5 (1-5):
Spezifizierte Informationen werden vom Hersteller auf Anfrage zur Verfügung gestellt. Für zusätzliche Informationen, wenden Sie sich bitte an unseren Kundendienst: www.ab-safety.eu

ACHTUNG

Besteht die Gefahr, dass Sie von einer Maschine mit beweglichen Teilen erfasst werden, so dürfen Sie die Handschuhe nicht benutzen. Bei Handschuhe mit baumwollen Rücken , sind die Hände nur teilweise geschützt.
Bei der Herstellung der Handschuhe wurde größte Sorgfalt auf die Verarbeitung unschädlicher und neutraler Materialien verwendet. Es wird allerdings darauf hingewiesen, dass bei sehr empfindlichen Personen Hautreizungen nicht ausgeschlossen werden können. Wenden Sie sich in solchen Fällen an einen Arzt und holen Sie fachlichen Rat bei Ihrem Lieferanten ein. Verschmutzte oder mit Öl verunreinigte Handschuhe können Hautreizungen und/oder Allergien oder Infektionen auslösen.

ALTERUNG

Bei richtiger Lagerung ändern sich die physikalischen Eigenschaften für einen Zeitraum von bis zu fünf Jahren ab Herstellungsdatum nicht. Betreffend der Gebrauchsdauer bei der Verwendung, können keine Empfehlungen gegeben werden, da diese vollkommen von dem Anwendungsgebiet, der Gebrauchsintensität, der möglichen Verschmutzung und der Einschätzung der Zweckmäßigkeit dieser Handschuhe für die jeweilige Anwendung durch den Benutzer abhängt.

REINIGUNG & PFLEGE

Sowohl neue als auch gebrauchte Handschuhe müssen vor Gebrauch sorgfältig auf Beschädigungen kontrolliert werden, vor allem nach der Reinigung. Sie dürfen bei Feststellung von Mangeln nicht verwendet werden. Handschuhe dürfen nicht verschmutzt aufbewahrt werden, sondern müssen bestmöglich gereinigt werden, bevor Sie sie ausziehen, wenn dies keine Gefahr bedeutet. Verschmutzte Handschuhe müssen vorzugsweise trocken mit einer Bürste gereinigt werden. Waschen oder chemisch Reinigen kann zu einer Änderung der Eigenschaften fuhren, wofür der Hersteller keine Haftung übernimmt.

VERPACKUNG, LAGERUNG & TRANSPORT

Die Handschuhe werden in Unterverpackung mit Gebrauchsanweisung gebündelt. Die gebündelten Handschuhe sind in Kartons verpackt, die für Transport und die Lagerung geeignet sind. Bewahren Sie die Handschuhe an einem kühlen und trockenen Ort auf, wo sie vor direktem Sonnenlicht, Hitze und Chemikalien geschützt sind. Von Ozon- und Zündquellen fernhalten.

ENTSORGUNG

Gebrauchte Handschuhe können mit infektiösen oder anderen gefährlichen Stoffen verschmutzt sein. Bitte entsorgen Sie gemäß den Bestimmungen der örtlichen Behörden. Nur Unter kontrollierten Bedingungen deponieren oder verbrennen.

BEMERKUNG

Die Informationen in dieser Gebrauchsanweisung sollen den Handschuhträger bei der Wahl seiner PSA helfen. Die Ergebnisse von Laborversuchen sollen diese Wahl vereinfachen, allerdings muss darauf hingewiesen werden, dass im Laborversuch die Bedingungen einer praktischen Anwendung nicht exakt kopiert werden können. Die tatsächlichen Leistungen am Arbeitsplatz werden auch von anderen Faktoren wie Temperatur, Abriebfestigkeit, Zersetzung und dergleichen beeinflusst. Auch hier trägt wiederum der Benutzer und nicht der Hersteller die Verantwortung, wenn zu entscheiden ist, ob der gewählte Handschuhtyp für den gewünschten Zweck geeignet ist.

Die EG-Überprüfung wurde ausgeführt durch: CENTEXBEL
Technologiepark 7
B-9052 Zwijnaarde
Belgien

Gemeldete Stelle: 0493

Instructions for use EN

DESCRIPTION	STANDARD	EN388			
	SIZE	A	B	C	D
PRO-DRIVER BUFFALO LEATHER	8,9,10,11 DRIVER FIT	3	1	2	2

MECHANISCHE EIGENSCHAFTEN EN388 :2003



A = Abrasion resistance from 0 to 4
B = Cutting resistance from 0 to 5
C = Tear resistance from 0 to 4
D = Puncture resistance from 0 to 4

Performance levels: increasing from 0-4 or from 0-5. The test results are taken from the glove's palm area.

0 = The test results show that the minimum level is not achieved

X = The test in question has not been carried out

PROPERTIES

This is a protective glove against mechanical risks. This glove complies with the general requirements for protective gloves according to the European Directive 89/686/EEC and the European standards EN 420:2003 and EN 388:2003. These gloves also comply with European regulations on AZO dye and PCP concentrations. It is not intended for welding, chemicals, ionizing radiation and cold and hot objects. Only intended for dry applications.
Dexterity = 5 (1-5).
Specific information will be provided by the manufacturer on request. For additional information, please contact our customer service: www.ab-safety.eu

WARNING

No gloves should be used where there is a danger of being caught up in moving parts of machinery. Gloves with cotton back only provide partial protection of the hand.
In the manufacture of these gloves the necessary attention has been paid to the harmlessness of the materials used. However, it must be pointed out that they may cause skin irritations to very sensitive persons. In such cases consult a doctor or contact your supplier for specialist advice. Dirty gloves or gloves soiled with oil can irritate the skin and/or cause allergies or infections.

DURATION

When stored according to the instructions, the mechanical properties of the gloves will not change for up to five years from the date of manufacture. No recommendations can be made with regard to the life span of the gloves when in use, as this depends wholly on the application, the intensity of use, possible contamination and the user's own responsibility concerning determining the suitability of these gloves for the concerned application.

CLEANING & CARE

Both new and used gloves should be closely examined for damage before use, especially after cleaning, and should not be used under any circumstances if any defects are found. Gloves may not be stored when contaminated, but they need to be cleaned with a dry cloth or brush as thoroughly as possible before being taken off, provided this does not present any danger. Preferably, contaminated gloves need to be cleaned dry with a brush. Washing or dry-cleaning may lead to a change in the properties, for which the manufacturer cannot accept any responsibility.

PACKAGING, STORAGE & TRANSPORT

The gloves are grouped in bundles, together with a user instruction leaflet. The bundled gloves are packed in cardboard boxes, which are suitable for transport and storage. Store the gloves in a cool, dry place away from direct sunlight, radiant heat and chemicals. Avoid contact with ozone and ignition sources;

DISPOSAL

Used gloves may be contaminated with infectious or other hazardous materials. Please dispose according to Local Authority Regulations. Landfill or incinerate only under controlled conditions.

NOTE

The information in this document is intended to assist the wearer in the choice of his personal protective equipment. The results of the laboratory tests should simplify this choice, but it should be pointed out that the actual conditions of use couldn't be simulated. This information does not reflect the actual duration of protection in the workplace due to other factors influencing the performance, such as temperature, abrasion, degradation, etc. It is the responsibility of the user and not of the manufacturer to decide whether the gloves are suitable for the intended purpose.

The EC type examination has been carried out by:
CENTEXBEL
Technologiepark 7
B-9052 Zwijnaarde
Belgique

Notified Body: 0493

AB SAFETY

MA1.GA.9_1:20121011